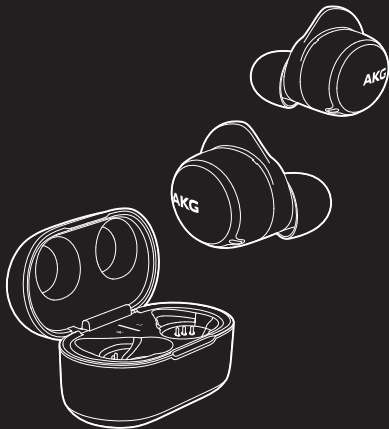


**AKG**

QUICK  
START GUIDE



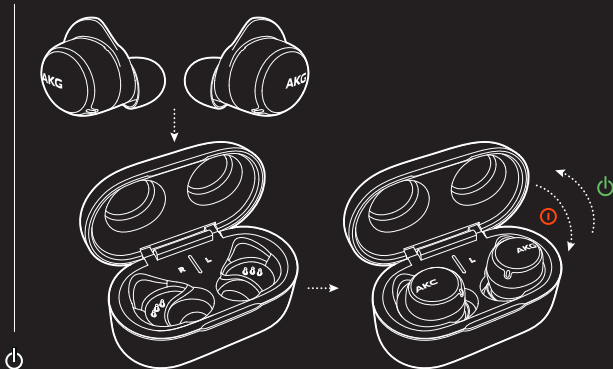
**N400<sup>NC</sup>**  
TRUE WIRELESS

DON'T JUST LISTEN TO THE MUSIC - FEEL IT !



# 1 POWER ON/OFF

TÆND/SLUK • EIN- bzw. AUSschalten • Encendido/Apagado • Virta PÄÄLLÄ/POIS • Marche/Arrêt • Acceso/Spento  
 Inschakelen/uitschakelen • Strøm AV/PÅ • WL./WYL. zasilanie • Alimentação ON/OFF (Ligado/Desligado)  
 Включение/отключение питания • Strøm PÅ/AV • Napájanje UKLJUČENO/ISKLJUČENO • Uključivanje/isključivanje  
 Napájanje ON/OFF • Toide SISSE/VÄLJA • Ieslēgšana/izslēgšana • Maitinimo ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS • Napájanie ZAP/VYP  
 Vklap in izklop • Güç AÇ/KAPAT • Ndezja/fikja • ВКЛЮЧУВАЊЕ/ИСКЛЮЧУВАЊЕ • Alimentare PORNITÄ/OPRITÄ  
 ZAPNUTI/VYPNUTI napájení • Άναμμα/Σβήσιμο • 電源オン/オフ • 전원 ON/OFF • 开启/关闭 • 通電/斷電  
 Daya HIDUP/MATI • 電源/閉鎖 • БАТ/ТАТ nguón  
 הפעלה / כיבוי • تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة



# AUTO TRIGGERS BLUETOOTH PAIRING 2

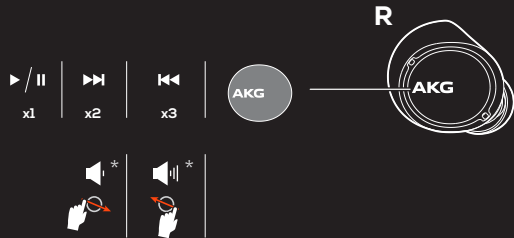
Aktiverer automatisk Bluetooth-parring • Automatischer Start der Bluetooth-Kopplung  
 Activa el emparejamiento Bluetooth automáticamente • Käynnistä Bluetooth-parituksen automaattisesti  
 Déclenche automatiquement le jumelage Bluetooth • Attivazione automatica dell'abbinamento Bluetooth  
 Automatische activering Bluetooth-koppeling • Automatisk aktivering av Bluetooth-sammenkobling  
 Automatycznie aktywuje parowanie Bluetooth • Aciona automaticamente o emparelhamento Bluetooth  
 Автоматическая активация режима сопряжения по Bluetooth • Automatisk Bluetooth-koppling  
 Automatsko aktiviranje Bluetooth uparivanja • Automatski aktivira Bluetooth uparivanje  
 Automatski uključuje uparivanje Bluetooth-om • Käivitab automaatselt Bluetoothi paaristamise  
 Automātski aktivizē Bluetooth savienošanu pāri • Automātiškai paleidžia „Bluetooth“ susiejimą  
 Auto spusti párovanie Bluetooth • Samodejno aktiviranje seznanjanja prek Bluetooth  
 Bluetooth eşleşirme oto tetikleyicisi • Aktivizon automatikisht çifrimin me Bluetooth  
 Автоматски активира спарување со Bluetooth • Porneşte automat asocierea Bluetooth  
 Automaticky spouští párování Bluetooth • Αυτόματη ενεργοποίηση ζεύξης Bluetooth  
 Bluetoothペアリングを自動で起動 • 오토 트리거 Bluetooth 페어링 • 自动触发蓝牙配对 • 自動觸發藍牙配對  
 Penyambungan Bluetooth Otomatis • អ្នកភ្នាក់ងារបញ្ចូលតូចៗដោយស្វ័យប្រវត្តិ • Tự động kích hoạt ghép nối Bluetooth  
 צימוד Bluetooth של אוטו Triggers • اقران الميغلات تلقائياً عبر تقنية البلوتوث



### 3 MUSIC

Musik • Musik • Música • Musiikki • Musique • Musica • Muziek • Musikk • Muzyka • Música • Музыка  
 Musik • Muzik • Glazba • Muzika • Muusika • Múzika • Muzika • Hudba • Glasba • Múzik • Muzikë  
 Музыка • Muzică • Hudba • Μουσική • ミュージック • 음악 • 音楽 • Musik • nhạc • Âm nhạc

موسيقى • موسيقي



\*Enable advanced swipe controls by connecting your AKG N400NC to the AKG APP.

**DK** \*Aktivér avanceret swipe-styring ved at forbinde din AKG N400NC til AKG appen.

**DE** \*Aktivieren Sie erweiterte Wischsteuergesten, indem Sie den AKG N400NC mit der AKG-App verbinden.

**ES** \*Activa los controles avanzados por deslizando tus AKG N400NC a la aplicación AKG.

**FI** \*Ota käyttöön edistyneet hiipaisuäätimet yhdistämällä AKG N400NC -kuulokkeet AKG-SOVELLUKSEEN.

**FR** \*Activez les commandes par balayage avancées en connectant votre AKG N400NC à l'application AKG.

**IT** \*Abilita i controlli avanzati a sfioramento collegando le tue AKG N400NC all'app AKG.

**NL** \*Schakel geavanceerde swipe control in door de AKG N400NC aan te sluiten op de AKG APP.

**NO** \*Aktiver avanserte sveipekontroller ved å koble AKG N400NC til AKG APP.

**PL** \*Włącz zaawansowane sterowanie przyciąganiem, podłączając urządzenie AKG N400NC do aplikacji AKG APP.

**PT** \*Ative os controles táteis avançados associando os AKG N400NC à AKG APP.

**RU** \*Активируйте расширенное прикосновений, подключив наушники AKG N400NC к приложению AKG.

**SE** \*Aktivera avancerade svepkontroller genom att ansluta din AKG N400NC AKG-appen.

**BS** \*Omogućite napredne kontrole prelaska prstom poveživanjem vašeg AKG N400NC na AKG APP.

**HR** \*Omogućite napredne naredbe prelaska prstom na način da povežete vaš AKG N400NC na aplikaciju AKG.

**BA** \*Omogućite napredne kontrole dodira tako što ćete povezati svoj uređaj AKG N400NC na aplikaciju AKG APP.

**EE** \*Lubage täiustatud libistamise juhtnuppude kasutamise, ühendades oma AKG N400NC AKG APP-ga.

**LV** \*Iespējo uzlabotās pārvilkšanas vadiklas, savienojot AKG N400NC ar AKG APP.

**LT** \*Prijungdami savo AKG N400NC prie AKG APP, įjunkite išplėstinius braukimo valdiklius.

**SK** \*Povoľte pokročilé ovládanie prstom pripojením vášho AKG N400NC k AKG APP.

**SI** \*Omogoči napredno upravljanje s podrsavanjem s povezavo vašega AKG N400NC z AKG APP.

**TR** \*AKG N400NC'nizi AKG APP'ine bağlayarak gelişmiş kaydırma kontrollerini etkinleştirin.

**AL** \*Aktivizoni kontrollet me rrrëshqitje duke e lidhur AKG N400NC me aplikacionin AKG.

**MK** \*Ovozmoži napredni kontroli so lizganje so povrzuvanje na vašiot AKG N400NC na AKG APP.

**RO** \*Activați comenzile avansate prin glisare prin conectarea AKG N400NC la aplicația AKG.

**CZ** \*Umožnit pokročilé ovládání posuvem připojením Vašeho AKG N400NC k AKG APP.

**EL** \*Ενεργοποιήστε την προηγμένη λειτουργία ελέγχων συρσίματος συνδέοντας το AKG N400NC στην εφαρμογή AKG.

**JP** \*AKG Headphoneアプリでスワイプコントロールの設定が可能です

**KO** \*AKG N400NC를 AKG 앱에 연결하여 고급 스와이프 컨트롤을 활성화합니다.

**CN** \*将 AKG N400NC 连接到 AKG 应用以启用高级触控控件。

**TW** \*透過將 AKG N400NC 連接至 AKG APP，啟用進階觸動控制。

**ID** \*Aktifkan kontrol geser tingkat lanjut dengan menghubungkan AKG N400NC dengan AKG APP.

**TH** \*เปิดใช้งานควบคุมการเคลื่อนไหวขั้นสูงเพื่อเชื่อมต่อกับ AKG N400NC ของคุณกับแอป AKG.

**VN** \*Bật điều khiển vuốt nâng cao bằng cách kết nối AKG N400NC của bạn với Ứng dụng AKG.

**HE** \*הפעל פקודי החלקה מתקדמים על ידי חיבור ה-AKG N400NC ל-AKG APP.

**AR** \*تمكين عناصر التحكم في لمس المتقدمة عن طريق توصيل AKG N400NC الخاص بك بتطبيق AKG APP.

## 4 CALL

Opkald • Anruf • Llamar • Puhelu • Appel • Chiamate • Bellen • Anrop • Połączenie • Chamada  
Вызов • Samtal • Poziv • Poziv • Poziv • Helistamine • Zvanišana • Skambinti • Volanie • Klic • Arama  
Telefonatë • Повик • Apelare • Voláni • Κλήση • 通話 • 통화 • 通話 • 撥號 • Panggilan • ໂທ • Cuộc gọi  
שיחה • 電話



Available on the  
App Store



GET IT ON  
Google Play

AKG Headphone

## 5 ANC • TALKTHRU\* • AMBIENT AWARE\*

**ANC:** Active Noise-Cancelling (default).  
**TalkThru\*:** Talk to people nearby without taking off headphones.  
**Ambient Aware\*:** Be aware of surroundings while enjoying music.



\* Enable advanced swipe controls by connecting your AKG N400NC to the AKG APP.



## 5 ANC • TALKTHRU\* • AMBIENT AWARE\*

**DK ANC:** Aktiv støjdemping (standard).

**TalkThru\*:** Tal med mennesker i nærheden uden at tage hovedtelefonerne af.

**Ambient Aware\*:** Vær opmærksom på omgivelserne, mens du nyder musikken.  
ANC ON / OFF; TalkThru • Ambient Aware ON / OFF (Deaktiveret som standard)\*

**DE ANC:** Aktives Noise-Cancelling (Standard).

**TalkThru\*:** Sprechen Sie mit Personen in der Nähe, ohne den Kopfhörer abzunehmen.

**Ambient Aware\*:** Nehmen Sie die Umgebung wahr, während Sie gleichzeitig Musik genießen.  
ANC EIN/AUS; TalkThru • Ambient Aware EIN/AUS (standardmäßig deaktiviert)\*

**ES ANC:** Cancelación activa del ruido (predeterminada).

**TalkThru\*:** habla con la gente que tienes cerca sin quitarte los auriculares.

**Ambient Aware\*:** sé consciente de lo que sucede alrededor mientras disfrutas de la música.

ANC ON / OFF; TalkThru • Ambient Aware ON/OFF (desactivada de forma predeterminada)\*

**FI ANC:** Aktiivinen melunvaimennus (oletus).

**TalkThru\*:** Puhu lähelläsi oleville ihmisille ottamatta kuulokkeitasi pois.

**Ambient Aware\*:** Pysy tietoisena ympäristöstäsi samalla kun kuuntelet musiikkia.  
ANC PÄÄLLÄ / POIS; TalkThru • Ambient Aware PÄÄLLÄ / POIS (oletusarvoisesti deaktivoitu)\*

**FR ANC:** Réduction du bruit active (par défaut).

**TalkThru\*:** Parlez aux personnes proches sans enlever vos écouteurs.

**Ambient Aware\*:** Soyez conscient de votre environnement tout en profitant de la musique.  
Marche/arrêt ANC; Marche/arrêt TalkThru • Ambient Aware (désactivée par défaut)\*

**IT ANC:** Cancellazione attiva del rumore (impostazione predefinita).

**TalkThru\*:** parla con le persone vicine senza togliere le cuffie.

**Ambient Aware\*:** percepisci i rumori ambientali mentre ti godi la musica.  
ANC ACCESO / SPENTO; TalkThru • Ambient Aware ACCESO / SPENTO (Disattivata come impostazione predefinita)\*

**NL ANC:** Active Noise-Cancelling (standaard).

**TalkThru\*:** Spreek kort met mensen in de buurt zonder de hoofdteléfono af te doen.

**Ambient Aware\*:** Houid rekening met de omgeving terwijl je naar muziek luistert.  
ANC AAN/UIT; TalkThru • Ambient Aware AAN/UIT (Standaard gedeactiveerd)\*

**NO ANC:** Aktiv støyreduksjon (standard)

**TalkThru\*:** snakk med andre personer i nærheten, uten å ta av hodetelefonene.

**Ambient Aware\*:** vær oppmerksom på omgivelsene mens du lytter til musikk.  
ANC PÅ / AV; TalkThru • Ambient Aware PÅ / AV (deaktivert som standard)\*

**PL ANC:** Aktywne tłumienie zakłóceń (domyślnie)

**TalkThru\*:** rozmawiaj z ludźmi w pobliżu bez zdejmowania słuchawek.

**Ambient Aware\*:** bądź świadomy swojego otoczenia i ciesz się muzyką.  
WL / WYL. ANC; WL / WYL. TalkThru • Ambient Aware (nieaktywne domyślnie)\*

**PT ANC:** Cancelamento ativo de ruído (predefinição).

Com a tecnologia TalkThru\* você pode falar com as pessoas ao seu redor sem tirar os fones.

O **Ambient Aware\*** permite ouvir música sem deixar de perceber o que está acontecendo ao seu redor.  
ANC Ligado/Desligado; TalkThru • Som ambiente Ligado/Desligado (predefinição)\*

**RU ANC:** Активное шумоподавление (по умолчанию)

**TalkThru\*:** Вы можете разговаривать с людьми поблизости, не снимая наушников.

## ANC • TALKTHRU\* • AMBIENT AWARE\* 5

**Ambient Aware\*:** Вы можете быть в курсе происходящего вокруг, слушая музыку.  
ANC ВКЛ. / ВЫКЛ. ; TalkThru • Ambient Aware ВКЛ. / ВЫКЛ. (отключено по умолчанию) \*

**SE ANC:** Aktivt Brusavbrott (standard).

**TalkThru\*:** Tala med personer i närheten utan att ta av dig hörlurarna.

**Ambient Aware\*:** Var medveten om din omgivning när du lyssnar på musik.  
ANC AV / PÅ; TalkThru • Ambient Aware AV / PÅ (Inaktiverat som standard)\*

**BS ANC:** Aktivno uklanjanje buke (zadano).

**TalkThru\*:** Razgovarajte s ljudima u vašoj blizini bez skidanja slušalica.

**Ambient Aware\*:** Budite svjesni okruženja dok uživate u muzici.  
ANC UKLJUČENO / ISKLJUČENO; TalkThru • svjest okoline UKLJUČENO / ISKLJUČENO (deaktivirano prema zadanim postavkama)\*

**HR ANC:** Aktivno uklanjanje buke (zadano).

**Razgovaraj kroz (TalkThru\*):** Razgovarajte s ljudima u blizini bez da skidate slušalice.  
**Svjesnost o okruženju (Ambient Aware\*):** Budite svjesni okruženja dok uživate u glazbi.  
ANC ON / OFF; TalkThru • Svijest o okolini UKLJ./ISKLJ. (zadano isključeno)\*



**BA ANC:** Aktivno poništavanje buke (zadato). **Razgovaraj kroz (TalkThru\*):** Razgovarajte s ljudima u blizini bez da skidate slušalice. **Svjesnost o okruženju (Ambient Aware\*):** Budite svjesni okruženja dok uživate u glazbi. ANC ON / OFF; Kroz razgovor • Prilagođavanje ambijentu ON / OFF (Zadato deaktivacija)\*

**EE ANC:** Active Noise-Cancelling (vaikimisi). **TalkThru\*:** Rääkige läheduses asuvate inimestega ilma kõrvaklappe peast võtmata. **Ambient Aware\*:** Pöörake muusika kuulamise ajal ümbruskonnale tähelepanu. ANC SISSE / VÄLJA; TalkThru • Ambient Aware tehnoloogia SISSE / VÄLJA (vaikimisi välja lülitatud)\*

**LV ANC:** Aktīva trokšņu slāpēšana (noklusējums). **Runāšana caur mūziku\*:** Sarunājieties ar apkārtējiem cilvēkiem, nenonēmot austiņas. **Pieskaņošana videi\*:** Lai dzirdētu apkārtējo vidi, kad klausāties mūziku. ANC ieslēgšana/izslēgšana; TalkThru • Apkārtējās apzīņas ieslēgšana/izslēgšana (deaktivizēts pēc noklusējuma)\*

**LT ANC:** Aktyvus triukšmo panaikinimas (angl. Active Noise-Cancelling, numatytasis režimas) **TalkThru\*:** Kalbėkitės su šalia esančiais žmonėmis nenusiimdami ausinių. **Ambient Aware\*:** Klausydamiės muzikos neatitrūkite nuo aplinkos. ANC ĮJUNGTA / IŠJUNGTA; TalkThru • Aplinkos suvokimas ĮJUNGTA / IŠJUNGTA (išjungtama pagal numatytuosius nustatymus)\*

**SK ANC:** Aktívne potlačenie hluku (predvolené). **TalkThru\*:** Komunikujte s ľuďmi vo svojom okolí bez toho, aby ste si museli zložiť slúchadlá. **Režim okolného zvuku\*:** zostaňte v kontakte s okolím počas počúvania hudby. ANC ZAP / VYP; TalkThru • Vedomie o okolí ZAP / VYP (Predvolenie je deaktivované)\*

**SI ANC:** Aktivno dušenje hrupa (Active Noise-Cancelling (privzeto)). **TalkThru\*:** pogovarjajte se z osebami v bližini, ne da bi sneli slušalke. **Ambient Aware\*:** zavedajte se okolice med uživanjem v poslušanju glasbe. ANC VKLOP/IZKLOP; TalkThru • Ambient Aware VKLOP/IZKLOP (privzeto deaktivirano)\*

**TR ANC:** Aktif Gürültü-Önleme (Varsayılan). **TalkThru\*:** Kulaklığı çıkarmadan yakındaki kişilerle konuşun. **Ambient Aware\*:** Müzik eşliğinde çevrenize dikkat edin. ANC AÇIK / KAPALI; TalkThru • Ortam Farkındalığı; AÇIK / KAPALI (Varsayılan olarak devre dışı)\*

**AL ANC:** Anulimi aktiv i zurmės (standard). **TalkThru\*:** Flisni me njerëzit pranë pa i hequr kufjet nga veshët. **Ambient Aware\*:** Jini në djjeni të ambientit përreth ndërsa dëgjoni muzikë. ANC: aktive / joaktive; TalkThru • Dijenja për ambientin: aktive / joaktive (Çaktivizuar si standard)\*

**MK ANC:** Активно откажување бучава (стандардно). **TalkThru\*:** Зборувајте со луѓето во близина без да ги водите слушалките. **Ambient Aware\*:** Бидете свесни за опкружувањата додека уживате во музика. ANC ВКЛУЧЕНА/ИСКЛУЧЕНА; TalkThru • ВКЛУЧЕНА/ИСКЛУЧЕНА свесност за амбиент (стандардно деактивирано)\*

**RO ANC:** Anulare activă a zgomotului (implicită). **TalkThru\*:** Vorbiți cu persoanele din apropiere fără a vă da jos căștile. **Ambient Aware\*:** Fiți atenți la împrejurimi în timp ce ascultați muzică.

ANC PORNITĂ/OPRITĂ; TalkThru • Ambient Aware PORNITĂ/OPRITĂ (dezactivată implicit)\*

**CZ ANC:** Aktivní odstraňování šumu (implicitní). **TalkThru\*:** Komunikujte s lidmi ve svém okolí bez toho, abyste si museli sundávat sluchátka. **Režim okolitého zvuku\*:** zůstaňte v kontaktu s okolím během poslechu hudby. ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ ANC; ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ Mluvení přes pozadí • povědomí o okolí (dle implicitního nastavení deaktivováno)\*

**EL ANC:** Ενεργή ακύρωση θορύβου (προεπιλογή). **TalkThru\*:** Μιλήστε με άτομα κοντά χωρίς να βγάλετε τα ακουστικά. **Ambient Aware\*:** Έχετε επαφή με το περιβάλλον σας ενώ ακούτε μουσική. ΕΝΕΡΓ./ΑΠΕΝΕΡΓ. ANC; ΕΝΕΡΓ./ΑΠΕΝΕΡΓ. TalkThru • Ambient Aware (απενεργοποιημένο από προεπιλογή)\*

**JP ANC:** アクティブノイズキャンセリング (デフォルト)。 **TalkThru\*:** ヘッドホンを外さずに、近くの人と話せます。 **Ambient Aware\*:** 音楽を楽しみながら、周囲にも気を配ってください。 ANC オン/オフ; トークスルー機能・アンビエントアウェア機能オン/オフ (デフォルトでは停止)\*



## 5 ANC • TALKTHRU\* • AMBIENT AWARE\*

- KO ANC:** 액티브 노이즈 캔슬링(기본).  
**TalkThru\*:** 헤드폰을 낀 채로 주위에서 있는 사람들과 대화하세요.  
**Ambient Aware\*:** 음악을 즐기면서 주변 환경을 인식하세요.  
 ANC ON / OFF; TalkThru • Ambient Aware ON/OFF(기본적으로 비활성화됨)\*
- CN ANC:** 主动降噪(默认).  
**TalkThru\*:** 与附近的人进行对话而无需摘下耳机。  
**Ambient Aware\*:** 聆听音乐的同时感知周围的环境。  
 ANC 开启/关闭. 自由通话 • 环境感知开启/关闭(默认关闭)\*
- TW ANC:** 主动降噪(预设).  
**TalkThru\*:** 与附近的人交谈时无需取下耳机。  
**環境感知\*:** 在享受音樂的同時注意周圍環境。  
 ANC 開啟/關閉; TalkThru • 環境感知開啟/關閉(依預設停用)\*
- ID ANC:** Penghilang Derau Aktif (default).  
**TalkThru\*:** Berbicara dengan orang sekitar tanpa melepas headphone.  
**Ambient Aware\*:** Tetap waspada dengan keadaan sekitar sambil menikmati musik.  
 ANC HIDUP/MATI; TalkThru • Ambient Aware HIDUP/MATI (Defaultnya nonaktif)\*

**TH ANC:** โหมดตัดเสียงรบกวนทำงาน (ค่าเริ่มต้น)  
**TalkThru\*:** -สนทนากับคนที่อยู่ใกล้ ๆ ได้ โดยไม่ต้องถอดหูฟังออก  
**Ambient Aware\*:** รับรู้เสียงรอบข้างขณะเพลิดเพลินกับการฟังเพลง  
 เปิด / ปิด ANC; TalkThru • เปิด / ปิด Ambient Aware (ปิดทำงานเป็นค่าเริ่มต้น)\*

**VN ANC:** Hủy tiếng ồn chủ động (mặc định).  
**TalkThru\*:** Nói chuyện với mọi người xung quanh mà không cần bỏ tai nghe ra.  
**Ambient Aware\*:** Nhận biết âm thanh xung quanh trong khi đang nghe nhạc.  
 BẬT / TẮT ANC; TalkThru • BẬT / TẮT Nhận diện xung quanh (Vô hiệu hóa theo mặc định)\*

**ANC HE:** ביטול רעשים פעיל (ברירת מחדל).  
**TalkThru\*:** לדבר עם אנשים קרובים בלי להוריד אחריות.  
**Ambient Aware\*:** להיות מודעים לסביבה לך כדי הנאה ממוסיקה.  
 TalkThru / ביבוי של הפעלה / אינו פעיל כברירת מחדל) • Ambient Aware

**AR:** نظام مكافحة : نظام مكافحة الضوضاء (افتراضي).  
**TalkThru\*:** (تهدة الموسيقى): تحدث إلى الأشخاص القريبين دون خلع سماعات الرأس.  
**Ambient Aware\*:** (الإعراك بالمحيط): كن على دراية بما يحيط بك أثناء الاستماع بالموسيقى.  
 تشغيل / إيقاف نظام مكافحة الضوضاء : TalkThru / تشغيل / إيقاف تشغيل وضع Ambient Aware (البيئة المحيطة) غير نشط افتراضيًا)\*

## 6 VOICE ASSISTANT

Stemmeassistent • Sprachassistent • Asistente de voz • Ääniaavustaja • Assistant vocal  
 Assistente vocale • Stemassistent • Taleassistent • Asystent głosowy • Assistente de voz  
 Голосовой помощник • Röstassistent • Glasovni pomočnik • Glasovni pomočnik • Glasovni pomočnik  
 Häälassistent • Balss asistents • Balso asistentas • hlasová asistència • Glasovni pomočnik  
 Sesli yardımcı • Asistenti me zë • Говорен помощник • Asistent voce • hlasová asistence  
 Φωνητικός βοηθός • ボイスアシスタント • 음성 지원 • 语音助手 • 語音助理 • Asisten suara  
 ระบบช่วยเหลือนำด้วยเสียง • Trợ lý giọng nói  
 מסייע קולי • المساعدة الصوتية



\*Доступность функции голосового помощника и языковая поддержка зависит от страны и подключенного аудиоустройства.



## 7 Manual: Bluetooth Pairing

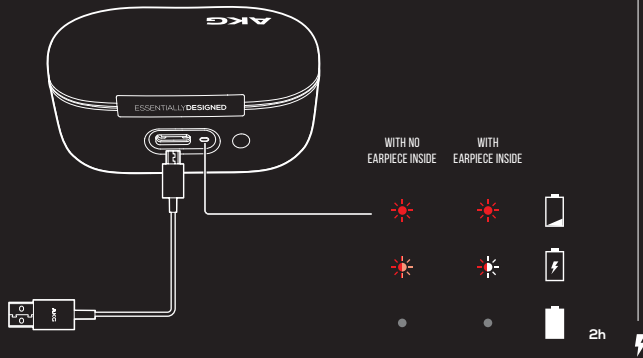
Manual: Bluetooth Pairing • Manuel: Bluetooth-parring • Anleitung: Bluetooth-Kopplung  
 Manual: Emparejamiento Bluetooth • Käyttöohje: Bluetooth-paritus • Manuel : Jumelage Bluetooth  
 Manuale: Abbinamento Bluetooth • Handmatig: Bluetooth koppeling • Manuell: Bluetooth-sammenkobling  
 Tryb ręczny: Parowanie Bluetooth • Manual: Emparelhamento Bluetooth • Вручную: Сопряжение по Bluetooth  
 Manuellt: Bluetooth-koppling • Ručno: Bluetooth uparivanje • Ručno: Bluetooth uparivanje • Ručno: Uparivanje Bluetooth-om  
 Manuaalne: Bluetoothi paaristamine • Rokasgrāmata: Bluetooth savienošana pāri • Rankinis: „Bluetooth“ susiejimas  
 Manuálne: Bluetooth párovanie • Ručno: Seznanjanje prek Bluetooth • Manüel: Bluetooth Eşleşirme  
 Manual: Çiftimi me Bluetooth • Ручно: Спарување со Bluetooth • Manual: Asociere Bluetooth • Manuální: Párování Bluetooth  
 Χειροκίνητα: Ζεύξη Bluetooth • 手动: Bluetoothペアリング • 수동: Bluetooth 페어링 • 手动: 蓝牙配对 • 手动: 正在蓝牙配对  
 Manual: Penyambungan Bluetooth • 手動: 藍牙配對 • Thủ công: Giúp nối Bluetooth  
 يدوي: الاقران عبر تقنية البلوتوث • Bluetooth צימוד



## 8 CHARGING

Opladning • Aufladen • Carga • Lataaminen • Charge • Ricarica • Opladen • Lading • Ładowanie  
 Carregando • Зарядка • Ladda • Punjenje • Punjenje • Punjenje • Laddimine • Uzlāde • Įkraunama  
 Nabijanie • Poljenje • Şarj etme • Karikimi • Полнење • Incărcare • Nabijeni • Φόρτιση  
 充電 • 충전 • 充电 • 充電中 • Mengisi daya • ផ្កាស្វ័យ • Şarj

טעינה • جار الشحن



## 8 CHARGING

**DK** Uden øretelefon i  
Med øretelefon i

**DE** Ohne eingesteckte Ohrhörer  
Mit eingesteckten Ohrhörer

**ES** Sin auriculares en el interior  
Con los auriculares en el interior

**FI** Ei kuuloketta sisällä  
Kuuloke sisällä

**FR** Sans oreillette à l'intérieur  
Avec une oreillette à l'intérieur

**IT** Senza auricolari all'interno  
Con auricolari all'interno

**NL** Zonder oortelefoon  
Met oortelefoon

**NO** Uten øreplugg inni  
Med øreplugg inni

**PL** Bez założonej słuchawki  
Ze słuchawką założoną

**PT** Sem auscultador intra-auricular no interior  
Com auscultador intra-auricular no interior

**RU** Без наушника внутри  
С наушником внутри

**SE** Utan hörlurar inuti  
Med hörlurar inuti

**BS** Bez slušalice unutra  
Sa slušalicama unutra

**HR** Bez slušalice unutra  
Sa slušalicom unutra

**BA** Bez slušalice unutra  
Sa slušalicom unutra

**EE** Kõrvaklapid ei ole  
ühendatud  
Kõrvaklapid on ühendatud

**LV** Bez austiņām iekšpusē  
Ar austiņām iekšpusē

**LT** Kai įdedama ausinė neįdėta  
Kai įdedama ausinė įdėta

**SK** Bez slúchadla vo vnútri  
Zo slúchadlom vo vnútri

**SI** Brez vstavljenih slušalk  
Z vstavljenimi slušalkami

**TR** İçinde kulaklık olmadan  
İçinde kulaklık ile

**AL** Pa kufjen brenda  
Me kufjen brenda

**MK** Без слушалка внатре  
Со слушалка внатре

**RO** Fără cască în interior  
Cu cască în interior

**CZ** Bez ušniho sluchátka uvnitř  
S ušním sluchátkem uvnitř

**EL** Χωρίς ακουστικό μέσα  
Με το ακουστικό μέσα

**JP** イヤホン本体がありません  
イヤホン本体があります

**KO** 이어피스 없음  
이어피스 있음

**CN** 里面没有耳机  
里面有耳机

**TW** 內部無耳機  
內部有耳機

**ID** Tanpa earpiece di dalamnya  
Dengan earpiece di dalamnya

**TH** ไม่มีหูฟังในตัว  
มีหูฟังในตัว

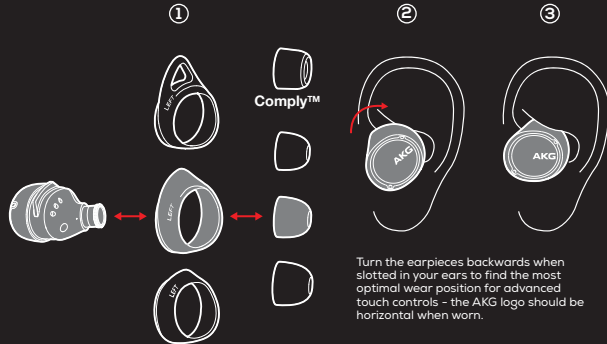
**VN** Không có tai nghe bên trong  
Có tai nghe bên trong

**HE** ללא אוזניה בפנים  
עם אוזניה בפנים

**AR** مع عدم وجود سماعة الأذن بالداخل  
مع وجود سماعة الأذن بالداخل

## PERFECT FIT 9

Perfect Fit • Perfekt fit • Perfekte Passform • Ajuste perfecto • Täydellinen istuvuus • Adaptation parfaite  
Vestibilità perfetta • Perfekte passvorm • Perfekt passform • Doskonałe dopasowanie • Ajuste perfeito  
Идеальная посадка • Prefekt passform • Savršeno pristajanje • Savršeno pristajanje • Savršeno prilagodeno  
Perfect Fit • Lieliski piemērots • Ideali forma • Perfektnie sedia • Popolno prileganje • Mükemmel Uyum  
Puthitje perfekte • Совршено одговара • Potrivire perfectă • Dokonale radne • Τέλεια εφαρμογή • 最適な装着感  
완벽한 핏 • 舒適貼合 • 完美貼合 • Pas Sempurna • สวมใส่พอดี • Vůta khít  
التأماة موشلمت • الوضعية المثلى



**DK** Drej øretelefoner bagud, når de sidder i ørerne, for at finde den mest optimale position for avanceret berøringsbetjening - AKG-logoet skal være vandret, når de anvendes.

**DE** Drehen Sie die Ohrhörer nach hinten, wenn sie in den Ohren sitzen, um die optimale Trageposition für die modernen Touch-Bedienelemente zu finden - das AKG-Logo sollte beim Tragen horizontal sein.

**ES** Gira los auriculares hacia atrás después de introducirlos en los oídos hasta encontrar la posición óptima para llevarlos y usar los controles táctiles avanzados. Al llevarlos puestos, el logotipo de AKG debería quedar en posición horizontal.

**FI** Kierrä kuulokenappeja taaksepäin kun ne ovat korvillasi, jotta löydät parhaan käyttöasennon hipaisusäätimille - AKG-logon tulee olla pystysuorassa, kun käytät kuulokkeita.

**FR** Tournez les oreillettes vers l'arrière lorsque vous les insérez dans vos oreilles afin de trouver la position de port optimale pour les commandes tactiles avancées - le logo AKG doit être horizontal lorsqu'elles sont portées.

**IT** Ruota gli auricolari all'indietro una volta inseriti nelle orecchie per trovare la posizione ottimale per i comandi touch avanzati - il logo AKG dovrebbe essere in orizzontale quando gli auricolari sono indossati.

**NL** Draai de oortelefoons naar achteren wanneer ze in de oren zitten om de optimale draagpositie te vinden voor geavanceerde touch controls - het AKG-logo moet horizontaal zijn tijdens het dragen.

**NO** Drei ørepluggene bakover når de sitter i ørene dine for å finne den beste passformen for avansert berøringskontroll - AKG-logoen skal være horisontal når den brukes.

**PL** Po umieszczeniu słuchawek w uszach odwróć je do tyłu, aby ustalić optymalne położenie dla zaawansowanego sterowania dotykaniem - po założeniu logo AKG powinno być w pozycji poziomej.

**PT** Rode os auscultadores intra-auriculares para trás quando encaixados nos ouvidos para encontrar a melhor posição de utilização para controlos táteis avançados - o logótipo da AKG deve estar na horizontal quando utilizados.

**RU** Поверните наушники назад, чтобы найти оптимальное положение для использования расширенного управления с помощью прикосновений - логотип AKG должен располагаться горизонтально при ношении.

**SE** Vänd hörlurarna bakåt när de sitter i öronen för att hitta optimal passform för avancerade pekkontroller - AKG:s logotyp bör vara horisontell vid användning.

**BS** Slušalice okrenite prema naprijed kad su postavljene u ušima kako biste pronašli najoptimalniji položaj nošenja naprednih kontrola na dodir - AKG logotip mora biti vodoravno kada se nosi.

**HR** Kad su umetci u ušima okrećite slušalice prema naprijed kako biste pronašli najoptimalniji položaj nošenja za naprednije naredbe dodira - kada se nosi, AKG logotip mora biti vodoravan.

**BA** Slušalice okrenite unazad kad su stavljene u uši kako biste pronašli najoptimalniji položaj nošenja za napredne kontrole na dodir - AKG logotip mora biti vodoravan kada se nosi.

**EE** Kui kõrvaklapid on kõrvas, keerake need tagurpidi, et leida täiustatud puuetundlikele juhtnuppudele optimaalseim kandmisasend. AKG logo peaks kanddes olema horisontaalses asendis.

**LV** Griežot austiņas atpakaļ, pagrieziet tās ausis tā, lai atrastu optimālāko nodiluma pozīciju uzlabotajām skārienvadības ierīcēm - AKG logotipam lietošanas laikā jābūt horizontālā virzienā.

**LT** Įsidėję ausines į ausis, pasukite atgal, kad atrastumėte optimaliausiaį dėvėjimo padėtį išplėtiniams liečiamiesiems valdikliams - AKG logotipas dėvint turi būti horizontalus.

**SK** Po zasunutí do uší otočte slúchadlá dozadu, aby ste našli najoptimálnejšiu polohu nosenia pre pokročilé dotykové ovládanie - AKG logo by malo pri nosení byť v horizontálnej polohe.

**SI** Ko vstavite slušalke, jih zavrtite nazaj, da najdete najboljši položaj za nošenje za napredno upravljanje na dotik - pri nošenju bi moral biti logotip AKG vodoraven.

**TR** Gelişmiş dokunmatik kontrollerin en uygun konumunu bulmak için, kulaklıkları kulaklarınızda yerleşmiş durumdayken geriye doğru çevirin. Takıldığında zaman AKG logosu yatay olmalıdır.

**AL** Kthejini kufjet mbrapsht kur i kenë futur në veshë për të gjetur pozicionin më të mirë për kontrollat e avancuara me prekje - logoja AKG duhet të jetë horizontale kur është veshur.

**MK** Турнете ги слушалките на назад кога ќе ги ставите во ушите за да ја најдете најоптималната позиција за напредните контроли на допир додека ги носите - логото AKG треба да биде хоризонтално кога се носат.

**RO** Rotiți invers căștile în urechea dvs. pentru a găsi poziția cea mai confortabilă pentru purtare pentru comenzile tactile avansate - logoul AKG ar trebui să fie orizontal când căștile sunt purtate.

## 9 PERFECT FIT

**CZ** Stáčením ušních sluchátek směrem dozadu, když je máte zastrčeny v uších, můžete najít neoptimálnější polohu pro pokročilé dotykové ovládání - logo AKG by mělo být při nošení vodorovné.

**EL** Γυρίστε τα ακουστικά προς τα πίσω όταν είναι τοποθετημένα στα αυτιά σας, για να βρείτε τη βέλτιστη θέση, για να χρησιμοποιήσετε τον προηγμένο έλεγχο αφής - το λογότυπο AKG θα πρέπει να είναι οριζόντιο όταν τα φοράτε.

**JP** 両耳に装着後、イヤホン本体を後ろに少し回してタッチコントロールに最適な位置を探します。正しく装着されると本体のAKGロゴが水平になります。

**KO** 고급 터치 컨트롤에 적합한 착용 위치를 찾으려면 이어피스를 착용하고 귀 뒤쪽으로 돌려봅니다. 착용 시 AKG 로고는 수평이어야 합니다.

**CN** 佩戴耳机时, 请将耳机向后转动, 达到舒适的佩戴体验, 并且易于触控 - 佩戴时 AKG 标志应该是水平的。

**TW** 當耳機塞入耳朵時將其向後旋轉, 找到最適合操作進階觸控鈕的佩戴位置——佩戴時 AKG 標誌應保持水平。

**ID** Putar earpiece ke belakang ketika dimasukkan ke dalam telinga untuk menemukan posisi paling optimal terkait kontrol sentuh tingkat lanjut - logo AKG harus horizontal ketika dikenakan.

**TH** หมุนหูฟังไปข้างหลังเมื่อใส่ไปที่หูเพื่อหาตำแหน่งการสวมใส่ที่สมตลที่สุดสำหรับระบบควบคุมด้วยสัมผัสขั้นสูง - โลโก้ AKG ต้องอยู่ในตำแหน่งแนวอแนเวลาสวมใส่

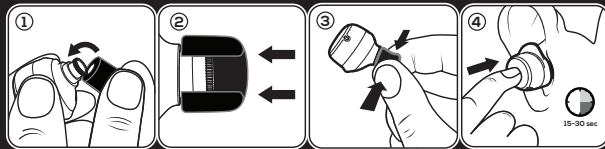
**VN** Xoay tai nghe về phía sau khi xỏ vào tai để tìm vị trí đeo tối ưu nhất cho điều khiển cảm ứng nâng cao - biểu tượng AKG phải nằm ngang khi đeo.

**HE** סובבו את האוזניות לאחור לאחר ענידתן באוזניים כדי למצוא את התנוחה המיטבית לבקרי המגע המתקדמים - הלוגו של AKG צריך להיות במצב אופקי בעת הענידה.

**AR** قم بقلب سماعات الأذن إلى الخلف عند وضعها في أذنيك من أجل إيجاد وضع الأضداد المتناظر التحكم باللمس المتقدمة - يجب أن يكون شعار AKG أفقيًا عند ارتداها.

## PERFECT FIT: COMPLY™ FOAM TIPS 10

Perfekt fit: Comply™ skumpuder • Perfekte Passform: Comply™ Schaumstoffstöpsel  
Ajuste perfecto: puntas de espuma Comply™ • Täydellinen istuvuus: Comply™ -korvasovittimet  
Adaptation parfaite: embouts en mousse Comply™ • Vestibilità perfetta Inserti in spugna Comply™  
Perfect Fit: Comply™ schuim tips • Perfekt passfor: Comply™-skumtips • Doskonałe dopasowanie: Wskazówki dot. pianki Comply™  
Ajuste perfeito: Almofadas em espuma Comply™ • Идеальная посадка: поролоновые вкладыши Comply™  
Perfekt passform: Comply™ skumspetsar • Savršeno pristajanje: Comply™ pjenaste bubice  
Savršeno pristajanje: Pjenasti vrhovi Comply™ • Savršeno prilagodeno: Spužvasti vrhovi Comply™  
Perfect Fit: Comply™ vahuotsad • Lieliski piemērots: Comply™ putu uzgaļi • Ideali forma: Comply™ putplascio galiukai  
Perfektne sedia: Comply™ penové vankúšky • Popolno prileganje: Comply™ penasti nastavki  
Mükemmel Uyum: Comply™ Köpük uçları ile uyumludur • Puthitje perfekte: Maja sfungjeri Comply™  
Совршено одговара: Comply™ врвови од пена • Potrivire perfectă: Vărfuri din spumă Comply™  
Dokonale padne: Pěnové špičky Comply™ • Τέλεια εφαρμογή: Comply™ μαλαράκια • 最適な装着感: Comply™ フォームチップ  
완벽한 핏: Comply™ 폼 팁 • 完美貼合: Comply™ 海绵耳塞套 • 完美貼合: Comply™ 泡沫耳塞頭  
Pas Sempurna: Foam tip Comply™ • สวมใส่พอดี: จุกฟองโฟม Comply™ • Vữa khít: Đệm bọt biển Comply™  
התאמה מושלמת: כריות ספוג Comply™ • الوضعية المثلى لقطعة السماعيات الأسفنجية Comply™

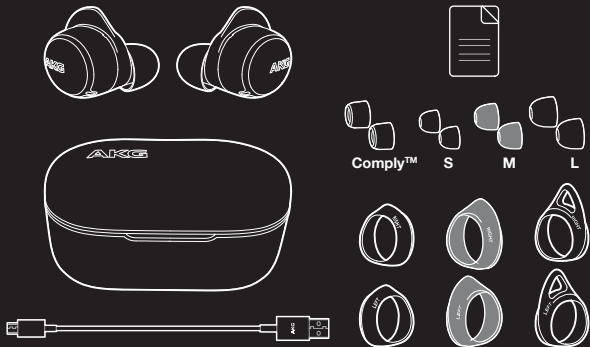




# 13 CONTENTS

Inhold • Inhalt • Contenido • Sisältö • Contenu • Indice • Inhoud • Innhold • Zawartość • Índice  
Комплектация • Innehåll • Sadržaj • Sadržaj • Sadržaj • Sisu • Saturs • Turinys • Obsah • Vsebina  
İçerikler • Përmbajtja • Содржина • Conținut • Obsah • Περιεχόμενα • 目次 • 구성품 • 内容 • 内容  
Konten • เนื้อหา • Nội dung

المحتويات • תוכן



- Driver size: 8.2 mm
- Frequency response: 10 Hz - 20 kHz
- Impedance: 16 ohms
- Sensitivity: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- Bluetooth transmitted power: 11 dBm
- Bluetooth transmitted modulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frequency: 2.402 GHz - 2.480 GHz
- Bluetooth profiles: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth version: 5.0
- Audio codec format: AAC, SBC
- Headset battery type: Coin cell battery - 55 mA / 3.7 V
- Charging case battery type: Polymer Li-ion Battery - 220 mA / 3.7 V
- Charging time: 2 hours
- Music play time with BT on: Up to 6 hours (earpiece only)
- Earpiece: 7.7 g / pc (15.4 g combined)
- Charging case: 65 g

# SPECIFICATIONS 14

## DK: SPECIFIKATIONER

- Driverstørrelse: 8,2 mm
- Frekvensområde: 10 Hz - 20 kHz
- Impedans: 16 ohm
- Følsomhed: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- Bluetooth-sendeeffekt: 11 dBm
- Bluetooth-overført modulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402-2,480 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-version: 5.0
- Audio-codec-format: AAC, SBC
- Batteritype til hovedtelefoner: Møntcellebatteri - 55 mA / 3.7 V
- Batteritype for opladningsboks: Polymer Li-ion batteri - 220 mA / 3.7 V
- Opladningstid: 2 timer
- Musikafspilningstid med BT aktiveret: Op til 6 timer (kun øretelefon)
- Øretelefon: 7,7 g/stk. (samlet 15,4 g)
- Opladningsboks: 65 g



# 14 SPECIFICATIONS

## DE: TECHNISCHE DATEN

- Treibergröße: 8,2 mm
- Frequenzbereich: 10 Hz – 20 kHz
- Impedanz: 16 Ohm
- Empfindlichkeit: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW bei 1 kHz
- Bluetooth-Übertragungsleistung: 11dBm
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-Frequenz: 2,402 – 2,480 GHz
- Bluetooth-Profil: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-Version: 5.0
- Audio-Codec-Format: AAC, SBC
- Headset-Akkutyp: Knopfzellenbatterie – 55 mA / 3,7 V
- Ladebox-Akkutyp: Li-Ionen-Polymer-Akku – 220 mAh / 3,7 V
- Ladezeit: 2 Stunden
- Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem BT: Bis zu 6 Stunden (nur Ohrhörer)
- Ohrhörer: 7,7 g / Stück (15,4 g kombiniert)
- Ladebox: 65 g

## ES: ESPECIFICACIONES

- Tamaño de la unidad: 8,2 mm
- Intervalo de frecuencias: 10 Hz - 20 kHz
- Impedancia: 16 Ohm
- Sensibilidad: 96 dB NPS/1 mW a 1 kHz
- Potencia del transmisor Bluetooth: 11 dBm
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Frecuencia de Bluetooth: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Perfiles de Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versión Bluetooth: 5.0
- Formatos de códec de audio: AAC, SBC
- Tipo de batería de los auriculares: pila de botón: 55 mA/3,7 V
- Tipo de batería del estuche de carga: Batería de ion-litio polimérica: 220 mA/3,7 V
- Tiempo de carga: 2 horas
- Tiempo de reproducción de música con Bluetooth activado: hasta 6 horas (solo auriculares)
- Auriculares: 7,7 g cada uno (15,4 g combinados)
- Estuche de carga 65 g

## FI: TEKNISET TIEDOT

- Kuuloke-elementin koko: 8,2 mm
- Taajuusvaste: 10 Hz - 20 kHz
- Impedanssi: 16 ohmia
- Herkkyys: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- Bluetooth-lähettimen teho: 11 dBm
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-lähettimen taajuus: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Bluetooth-profiilit: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-versio: 5.0
- Äänikoodekin muoto: AAC, SBC
- Kuulokkeiden akkutyyppi: Nappikeno - 55 mA / 3,7 V
- Latausrasian akkutyyppi: Litium-ioni polymeeriakku - 220 mA / 3,7 V
- Latausaika: 2 tuntia
- Musiikin soittoaika BT päällä: Jopa 6 tuntia (vain kuulokkeet)
- Kuuloke: 7,7 g / kpl (yhdessä 15,4 g)
- Latauskotelo: 65 g

## FR: CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Taille de haut-parleur : 8,2 mm
- Réponse en fréquence : 10 Hz - 20 kHz
- Impédance : 16 ohms
- Sensibilité : 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW à 1 kHz
- Puissance de l'émetteur Bluetooth : 11 dBm
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Fréquences du Bluetooth : 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Profils Bluetooth : HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Version Bluetooth : 5.0
- Formats de codecs audio : AAC, SBC
- Type de batterie du casque : batterie bouton - 55 mA / 3,7 V
- Type de batterie du boîtier chargeur : batterie li-ion polymère - 220 mA / 3,7 V
- Temps de charge : 2 heures
- Autonomie de lecture BT actif : jusqu'à 6 heures (oreillette seule)
- Oreillette : 7,7 g / pièce (15,4 g combinées)
- Boîtier chargeur : 65 g



# 13 SPECIFICATIONS

## IT: SPECIFICHE

- Dimensione del driver: 8,2 mm
- Risposta in frequenza: 10 Hz - 20 kHz
- Impedenza: 16 ohm
- Sensibilità: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- Potenza trasmessa via Bluetooth: 11 dBm
- Modulazione della trasmissione Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Frequenza Bluetooth: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Profili Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versione Bluetooth: 5.0
- Codec audio supportati: AAC, SBC
- Tipo di batteria della cuffia: Batteria a bottone - 55 mA / 3,7 V
- Tipo di batteria custodia con caricatore: Batteria ai polimeri di litio - 220 mA / 3,7 V
- Tempo di ricarica: 2 ore
- Autonomia in riproduzione con BT attivo: Fino ad 6 ore (solo auricolari)
- Auricolari: 7,7 g cad, (15,4 g in totale)
- Custodia di ricarica: 65 g

## NL: SPECIFICATIES

- Afmeting driver: 8,2 mm
- Frequentierespons: 10 Hz - 20 kHz
- Impedantie: 16 ohms
- Gevoeligheid: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- Bluetooth zendvermogen: 11 dBm
- Bluetooth zendmodulatie: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frequentie: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Bluetooth-profielen: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-versie: 5.0
- Audiocodec-indeling: AAC, SBC
- Type batterij headset: Knoopcelbatterij - 55 mA / 3,7 V
- Batterijtype oplaadhouder: Polymeer Li-ion batterij - 220 mA / 3,7 V
- Oplaadtijd: 2 uur
- Muziekafspeeltijd met BT aan: Tot 6 uur (alleen oortelefoon)
- Oortelefoon: 7,7 g / pc (15,4 g gecombineerd)
- Oplaadhouder: 65 g

## NO: SPESIFIKASJONER

- Driverstørrelse: 8,2 mm
- Frekvensrespons: 10 Hz - 20 kHz
- Impedans: 16 ohm
- Følsomhet: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- Bluetooth-overført strøm: 11 dBm
- Bluetooth-overført modulasjon: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-versjon: 5.0
- Audio-kodekformat AAC, SBC
- Hodetelefonens batteritype: Myntcellebatteri - 55 mA / 3,7 V
- Ladeetuiets batteritype: Polymer Li-ion-batteri - 220 mA / 3,7 V
- Ladetid 2 timer
- Musikkavspillingstid med BT på: Opptil 6 timer (kun øreplugg)
- Øreplugg 7,7 g / stk (15,4 g kombinert)
- Ladeetui: 65 g

## PL: DANE TECHNICZNE

- Rozmiar przetwornika: 8,2 mm
- Pasmo przenoszenia: 10 Hz - 20 kHz
- Impedancja: 16 omów
- Efektywność: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW przy 1 kHz
- Moc nadawania Bluetooth: 11 dBm
- Modulacja nadawania Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Częstotliwość Bluetooth: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Profile Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Wersja Bluetooth: 5.0
- Format kodeków audio: AAC, SBC
- Typ baterii do słuchawek: Bateria pastylkowa - 55 mA / 3,7 V
- Typ baterii do pokrowca ładującego: Bateria polimerowa litowo-jonowa - 220 mA / 3,7 V
- Czas ładowania: 2 h
- Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją Bluetooth: Do 6 h odsłuchu (tylko słuchawka)
- Słuchawka: 7,7 g / szt. (15,4 g razem)
- Pokrowiec ładujący: 65 g



## 13 SPECIFICATIONS

### PT: ESPECIFICAÇÕES

- Tamanho do controlador: 8,2 mm
- Resposta de frequência: 10 Hz–20 KHz
- Impedância: 16 ohms
- Sensibilidade: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW a 1 kHz
- Potência de transmissão Bluetooth: 11 dBm
- Modulação da transmissão Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Frequências de Bluetooth: 2,402 GHz – 2,480 GHz
- Perfis de Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versão Bluetooth: 5.0
- Formato de codec de áudio: AAC, SBC
- Tipo de bateria dos auscultadores: Bateria de célula tipo moeda - 55 mA/3,7 V
- Tipo de bateria do estojo de carregamento: Bateria de polímero de íons de lítio - 220 mA/3,7 V
- Tempo de carga: 2 horas
- Tempo de reprodução de música com BT ligado: Até 6 horas (auscultador intra-auricular)
- Auscultador intra-auricular: 7,7 g/unidade (15,4 g em conjunto)
- Estojo de carregamento: 65 g

### RU: ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Размер мембраны: 8,2 мм
- Частотная характеристика: 10 Гц – 20 КГц
- Импеданс: 16 Ом
- Чувствительность: 96 дБ<sub>SPL</sub> / 1 мВт при 1 КГц
- Мощность Bluetooth-передатчика: 11 дБ/мВт
- Модуляция Bluetooth-передатчика: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Частота Bluetooth: 2,402 КГц – 2,480 КГц
- Профили Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Версия Bluetooth: 5.0
- Формат аудиокодека: AAC, SBC
- Тип аккумулятора гарнитуры: Аккумулятор типа “таблетка” — 55 мА / 3,7 В
- Тип аккумулятора зарядного футляра: Полимерный литий-ионный аккумулятор — 220 мА / 3,7 В
- Время зарядки: 2 часа
- Время воспроизведения музыки с включенным BT: До 6 часов (только наушник)
- Вес наушников: 7,7 г каждый (15,4 г вместе)
- Вес зарядного футляра: 65 г

### SE: SPECIFIKATIONER

- Storlek på högtalarelement: 8,2 mm
- Frekvensåtergivning: 10 Hz - 20 kHz
- Impedans: 16 ohm
- Känslighet: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- Bluetooth-sändarens effekt: 11 dBm
- Bluetooth-sändarens modulering: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-version: 5.0
- Ljudkodekformat: AAC, SBC
- Hörlurarnas batterityp: Myntcells batteri - 55 mA / 3,7 V
- Laddningsetuits batterityp: Polymer litiumjonbatteri 220 mAh / 3,7 V
- Laddningstid: 2 timmar
- Uppspelningstid med BT på: Upp till 6 timmar (endast hörlur)
- Hörlur: 7,7 g / del (15,4 g kombinerat)
- Laddningsetui: 65 g

### BS: SPECIFIKACIJE

- Veličina upravljačkog programa: 8,2 mm
- Odgovor frekvencije: 10 Hz - 20 kHz
- Impedansa: 16 ohma
- Osjetljivost: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW na 1 kHz
- Napajanje putem Bluetootha: 11 dBm
- Modulacija putem Bluetootha: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frekvencija: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Bluetooth profili: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth verzija: 5.0
- Format audio kodeka: AAC, SBC
- Tip baterije slušalica: Dugmasta baterija - 55 mA / 3,7 V
- Tip baterije kutije za punjenje: Polimerna Li-jonska baterija - 220 mA / 3,7 V
- Vrijeme punjenja: 2 sata
- Vrijeme reprodukcije muzike uz uključen Bluetooth: Do 6 sati (samo u bubici)
- Bublica: 7,7 g / kom. (zajedno 15,4 g)
- Kutija za punjenje: 65 g



# 13 SPECIFICATIONS

## HR: TEHNIČKA SVOJSTVA

- Veličina upravljačkog programa: 8,2 mm
- Odaziv na frekvenciju: 10 Hz - 20 kHz
- Impedancija: 16 oma
- Osjetljivost: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW pri 1 kHz
- Prijenosna snaga Bluetootha: 11 dBm
- Prijenosna modulacija Bluetootha: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Frekvencija Bluetootha: 2.402 GHz - 2.480 GHz
- Bluetooth profili: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Inačica Bluetootha: 5.0
- Format zvučnog kodeka: AAC, SBC
- Vrsta baterije slušalice: Baterija u obliku novčića - 55 mA/3,7 V
- Vrsta baterije za punjenje: Polimerska litij-ionska baterija - 220 mA/3.7V
- Vrijeme punjenja: 2 sata
- Vrijeme reprodukcije glazbe s uključenim BT-om: Do 6 sati (samo slušalice)
- Slušalice: 7,7 g/kom (15,4 g kombinirano)
- Futrola za punjenje: 65 g

## BA: SPECIFIKACIJE

- Veličina zvučnika: 8,2 mm
- Odziv frekvencije: 10 Hz - 20 kHz
- Otpornost: 16 ohm
- Osetljivost: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- Prenosna snaga Bluetooth-a: 11 dBm
- Prenosna modulacija Bluetooth-a: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frekvencija: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Bluetooth profili: HFP V1,6, A2DP V1,3, AVRCP V1,5
- Bluetooth verzija: 5.0
- Format audio kodeka: AAC, SBC
- Vrsta baterije za slušalice: Dugme baterija - 55 mA / 3,7 V
- Vrsta baterije za punjač: Polimerna litij-jonska baterija - 220 mA / 3,7 V
- Vreme punjenja: 2 časa
- Vrijeme reprodukcije muzike sa uključenim Bluetooth-om: Do 6 časova (samo slušalice)
- Slušalice: 7,7 g / komad (15,4 g kombinovano)
- Punjač: 65 g

## EE: TEHNILISED KIRJELDUSED

- Draiveri suurus: 8,2 mm
- Sageduskarakteristik: 10 Hz - 20 kHz
- Takistus: 16 oomi
- Tundlikkus: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- Bluetoothi edastatav võimsus: 11 dBm
- Bluetoothi edastatav modulatsioon: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Bluetoothi sagedus: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Bluetoothi profiilid: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetoothi versioon: 5.0
- Helikoodeki vorming: AAC, SBC
- Kõrvaklappide aku tüüp: Mündipatarei - 55 mA / 3,7 V
- Laadimiskorpuse aku tüüp: Polümeer Li-ion aku - 220 mA / 3,7 V
- Laadimisaeg: 2 tundi
- Muusika esitamise aeg, kui BT on sisse lülitatud: Kuni 6 tundi (ainult kõrvaklapid)
- Kõrvaklapid: 7,7 g / pc (15,4 g kombineeritult)
- Laadimiskorpus: 65 g.

## LV: SPECIFIKĀCIJAS

- Draivera izmēri: 8,2 mm
- Frekvences reakcija: 10 Hz - 20 kHz
- Pretestība: 16 omi
- Jutīgums: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- Bluetooth pārraidītā jauda: 11 dBm
- Bluetooth pārraidītā modulācija: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frekvence: 2.402 GHz - 2.480 GHz
- Bluetooth profiili: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth versija: 5.0
- Audio kodeka formāts: AAC, SBC
- Austiņu bateriju tips: monētu baterija - 55 mA / 3,7 V
- Lādēšanas korpusa baterijas tips: Polimēru litija jonu bateriju - 220 mA / 3,7 V
- Uzlādes laiks: 2 stundas
- Mūzikas atskaņošanas laiks, izmantojot BT: līdz 6 stundām (tikai austiņām)
- Austiņas: 7,7 g / pc (15,4 g kopā)
- Lādēšanas kopuss: 65 g



## 13 SPECIFICATIONS

### LT: SPECIFIKACIJOS

- Tvaryklės dydis: 8,2 mm
- Dažnio atsakas: 10 Hz - 20 kHz
- Varža: 16 omai
- Jautrumas: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW esant 1 kHz
- „Bluetooth“ perduodama galia: 11 dBm
- „Bluetooth“ perduodama moduliacija: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- „Bluetooth“ dažnis: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- „Bluetooth“ profiliai: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- „Bluetooth“ versija: 5.0
- Garsinio kodeko formatas: AAC, SBC
- Ausinių baterijos tipas: Diskinė baterija - 55 mA / 3,7 V
- Įkrovimo dėklo akumulatoriaus tipas: Ličio jonų polimerų akumulatorius - 220 mA / 3,7 V
- Įkrovimo laikas: 2 valandos
- Muzikos grojimo laikas įjungus BT: Iki 6 val. (tik ausinės)
- Ausinės: 7,7 g / vnt. (15,4 g kartu)
- Įkrovimo dėklas: 65 g

### SK: TECHNICKÉ ÚDAJE

- Veiklos drivera: 8,2 mm
- Frekvenčná odozva: 10 Hz - 20 kHz
- Celkový odpor: 16 ohmov
- Citlivosť: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- Bluetooth prenášaný výkon: 11 dBm
- Bluetooth prenášaná modulácia: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frekvencia: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Bluetooth profily: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth verzia: 5.0
- Formát audio kodeku: AAC, SBC
- Typ batérie slúchadiel: Gombiková batéria - 55 mA / 3,7 V
- Typ batérie nábijacieho púzdra: Polymérová Li-ion batéria - 220 mA / 3,7 V
- Čas nabíjania: 2 hodiny
- Čas prehrávania hudby zo zapnutým BT: Až do 6 hodín (len slúchadlo)
- Slúchadlo: 7,7 g / pc (15,4 g kombinované)
- Nabíjacie púzdro: 65 g

### SI: TEHNIČNI PODATKI

- Velikost zvočnika: 8,2 mm
- Frekvenčno območje: 10 Hz - 20 kHz
- Impedanca: 16 ohm
- Občutljivost: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- Moč prenosa prek Bluetooth: 11 dBm
- Modulacija prenosa prek Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Frekvenca Bluetooth: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Profili Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Različica Bluetooth: 5.0
- Oblika zapisa zvočnega kodeka: AAC, SBC
- Vrsta baterije za slušalke Gumbasta baterija - 55 mA / 3,7 V
- Vrsta baterije ohišja za polnjenje: Polimerna Li-ionska baterija - 220 mA / 3,7 V
- Čas polnjenja: 2 uri
- Čas predvajanja glasbe z vključeno povezavo Bluetooth: Do 6 ur (samo slušalke)
- Slušalke: 7,7 g/kos (15,4 g par)
- Ohišje za polnjenje: 65 g

### TR: TEKNİK ÖZELLİKLER

- Sürücü boyutu: 8,2 mm
- Frekans Tepkisi: 10 Hz - 20 kHz
- Direnç: 16 ohm
- Hassasiyet: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- Bluetooth iletilen güç: 11 dBm
- Bluetooth verici modülasyonu: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frekansı: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Bluetooth profilleri: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth sürümü: 5.0
- Ses kodek biçimi: AAC, SBC
- Kulaklık pil türü: Düşme pil - 55 mA / 3,7 V
- Şarj kutusu pil türü: Polimer Li-ion Pil - 220 mA / 3,7 V
- Şarj süresi: 2 saat
- BT ile müzik çalma süresi: 6 saate kadar (sadece kulaklık)
- Kulaklık: 7,7 g / adet (15,4 g birleşik)
- Şarj kutusu: 65 g



## 13 SPECIFICATIONS

### AL: SPECIFIKIME

- Madhësia e drajverit: 8,2 mm
- Përgjigja e frekuencës: 10 Hz - 20 kHz
- Impedanca: 16 ohm
- Ndjeshmëria: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- Fuqia e transmetuar me Bluetooth: 11 dBm
- Modulimi i transmetuar me Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Frekuenca e Bluetooth: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Profilet Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versioni i Bluetooth: 5.0
- Formati i kodekut audio: AAC, SBC
- Lloji i baterisë së kufjeve: Bateri monedhë - 55 mA / 3,7 V
- Lloji i baterisë së kasës së karikimit: Bateri polimeresh Li-ion - 220 mA / 3,7 V
- Koha e karikimit: 2 orë
- Koha e luajtjes së muzikës me BT të ndezur: Deri në 6 orë (vetëm kufja)
- Kufja: 7,7 g / pc (15,4 g gjithsej)
- Kasa e karikimit: 65 g

### MK: СПЕЦИФИКАЦИИ

- Големина на двигател: 8,2 mm
- Фреквенциски опсег: 10 Hz - 20 kHz
- Импеданса: 16 ома
- Чувствителност: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- Bluetooth емитувана моќност: 11 dBm
- Bluetooth емитувана модулација: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Фреквенција на Bluetooth: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Профили на Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Верзија на Bluetooth: 5.0
- Формат на аудио кодек: AAC, SBC
- Тип на батерија на слушалки: Келиска батерија во форма на паричка - 55 mA / 3,7 V
- Тип на батерија на кутијата за полнење: Полимерска Li-ion батерија - 220 mA / 3,7 V
- Време на полнење: 2 часа
- Време на репродуцирање музика со вклучен BT: До 6 часа (само слушалка)
- Слушалка: 7,7 g / pc (15,4 g комбинирано)
- Кутија за полнење: 65 g

### RO: SPECIFICAȚII

- Dimensiune difuzor: 8,2 mm
- Răspuns în frecvență: 10 Hz - 20 kHz
- Impedanță: 16 ohm
- Sensibilitate: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- Puterea transmisă prin Bluetooth: 11 dBm
- Modulația transmisă prin Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Frecvența Bluetooth: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Profiluri Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versiune Bluetooth: 5,0
- Format codec audio: AAC, SBC
- Tip de baterie câști: Baterie pastilă - 55 mA/3,7 V
- Tip carcasă de încărcare baterie: Baterie litiu-ion polimer - 220 mA/3,7 V
- Timp de încărcare: 2 ore
- Timp de redare muzică cu BT pornit: Până la 6 ore (numai cu câști)
- Câști: 7,7 g/buc. (15,4 g împreună)
- Carcasă de încărcare: 65 g

### CZ: SPECIFIKACE

- Velikost ovladače: 8,2 mm
- Frekvenční odezva: 10 Hz - 20 kHz
- Impedance: 16 Ohm
- Citlivost: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW při 1 kHz
- Přenášený výkon Bluetooth: 11 dBm
- Přenášená modulace Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Frekvence Bluetooth: 2,402 GHz až 2,480 GHz
- Profily Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Verze Bluetooth: 5,0
- Formát audio kodeku: AAC, SBC
- Typ baterie sluchátek: Knoflíkový monočlánek: 55 mA / 3,7 V
- Typ baterie v nabíjecí krabičce: Polymerová lithium-iontová baterie: 220 mA / 3,7 V
- Doba nabíjení: 2 hodin
- Doba přehrávání hudby při zapnutí BT: Až 6 hodin (jen ušní sluchátka)
- Ušní sluchátko: 7,7 g / 1 ks (15,4 g celkem)
- Nabíjecí krabička: 65 g



# 13 SPECIFICATIONS

## EL: ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- Μέγεθος οδηγού: 8,2 mm
- Συχνότητα απόκρισης: 10 Hz - 20 kHz
- Αντίσταση: 16 ohms
- Ευαισθησία: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- Ισχύς μετάδοσης Bluetooth: 11 dBm
- Διαμόρφωση μετάδοσης Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Συχνότητα Bluetooth: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Προφίλ Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Έκδοση Bluetooth: 5,0
- Μορφή κωδικοποιητή ήχου: AAC, SBC
- Τύπος μπαταρίας ακουστικού: Μπαταρία κουμπλί - 55 mA / 3,7V
- Τύπος μπαταρίας θήκης φόρτισης: Μπαταρία πολυμερών ιόντων λιθίου - 220 mA / 3,7 V
- Χρόνος φόρτισης: 2 ώρες
- Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT ενεργοποιημένο: Έως 6 ώρες (μόνο για το ακουστικό)
- Ακουστικό: 7,7 g / τμχ. (15,4 g μαζί)
- Θήκη φόρτισης: 65 g

## JP: 仕様

- ドライバーサイズ: 8.2 mm
- 周波数特性: 10Hz~20kHz
- インピーダンス: 16Ω
- 出力音圧レベル: 96dB<sub>SPL</sub>/1mW@1kHz
- Bluetooth対応トランスミッター出力: 11dBm
- Bluetooth対応トランスミッター変調: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth周波数: 2.402 GHz~2.480 GHz
- Bluetoothプロファイル: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetoothバージョン: 5.0
- 対応コーデック: AAC, SBC
- イヤホン本体のバッテリータイプ: ボタン電池-55mA/3.7V
- 充電用ケースのバッテリータイプ: ポリマーリチウムバッテリー-220mA/3.7V
- 充電時間: 約2時間
- 音楽再生時間: イヤホン本体のみ最大約6時間、充電ケース使用最大約14時間
- イヤホン本体左右各約7.7g
- 充電ケース約65g

## KO: 사양

- 드라이버 크기: 8.2mm
- 주파수 응답: 10Hz~20kHz
- 임피던스: 16Ω
- 민감도: 96dB<sub>SPL</sub>/1mW @ 1kHz
- Bluetooth 송신 출력: 11dBm
- Bluetooth 송신 변조: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth 주파수: 2.402GHz~2.480GHz
- Bluetooth 프로파일: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth 버전: 5.0
- 오디오 코덱 형식: AAC, SBC
- 헤드셋 배터리 유형: 코인셀 배터리 - 55mA/3.7V
- 충전 케이스 배터리 유형: 폴리머 리튬이온 배터리 - 220mA/3.7V
- 충전 시간: 2시간
- BT 사용 시 음악 재생 시간: 최대 6시간(이어피스만)
- 이어피스: 7.7g/피스(총 15.4g)
- 충전 케이스: 65g

## CN: 规格

- 驱动单元尺寸: 8.2 mm
- 频率响应: 10 Hz - 20 kHz
- 阻抗: 16 ohms
- 灵敏度: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- 蓝牙发射器功率: 11 dBm
- 蓝牙发射器调制: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- 蓝牙频率: 2.402 GHz - 2.480 GHz
- 蓝牙配置文件: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- 蓝牙版本: 5.0
- 音频编解码器格式: AAC, SBC
- 耳机电池类型: 硬币电池 - 55 mA / 3.7 V
- 充电保护盒电池类型: 聚合物锂电池 - 220 mA / 3.7 V
- 充电时间: 2 小时
- 开启蓝牙时的音乐播放时间: 长达 6 小时 (仅耳机)
- 耳机: 7.7 g / 一个 (15.4 g 一副)
- 充电保护盒: 65 g



## 13 SPECIFICATIONS

### TW: 規格

- 驅動器尺寸: 8.2 mm
- 頻率回應: 10 Hz - 20 kHz
- 阻抗: 16 歐姆
- 靈敏度: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- 藍牙發射機功率: 11 dBm
- 藍牙發射機調變: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- 藍牙頻率: 2.402 GHz - 2.480 GHz
- 藍牙設定檔: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- 藍牙版本: 5.0
- 音訊編解碼器格式: AAC, SBC
- 耳機電池類型: 鈕扣電池 - 55 mA / 3.7 V
- 充電盒電池類型: 聚合體鋰離子電池 - 220 mA / 3.7 V
- 充電時間: 2 小時
- 藍牙開啟時的音樂播放時間: 長達 6 小時 (僅限耳機)
- 耳機: 每個 7.7 g (共 15.4 g)
- 充電盒: 65 g

### ID: SPESIFIKASI

- Ukuran driver: 8,2 mm
- Respons frekuensi: 10 Hz - 20 kHz
- Impedansi: 16 ohm
- Sensitivitas: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- Daya pancar Bluetooth: 11 dBm
- Modulasi transmisi Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Frekuensi Bluetooth: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Profil Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versi Bluetooth: 5.0
- Format kodek audio: AAC, SBC
- Jenis baterai headset: Baterai koin - 55 mA / 3.7 V
- Jenis baterai casing pengisi daya: Baterai Polymer Li-ion - 220 mA / 3.7 V
- Waktu pengisian daya: 2 jam
- Waktu putar musik dengan BT aktif: Maksimum 6 jam (menggunakan earpiece saja)
- Earpiece: 7,7 g/buah (total 15,4 g)
- Casing pengisi daya: 65 g

### TH: ข้อกำหนดทางเทคนิค

- ขนาดของไดรฟ์เวอร์: 8.2 มม.
- ค่าตอบสนองความถี่: 10 Hz - 20 kHz
- ปริมาณความต้านทาน: 16 ohms
- ค่าความอ่อนไหว: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- กำลังส่งของบลูทูธ: 11 dBm
- แยกความถี่กำลังส่งของบลูทูธ: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- ความถี่บลูทูธ: 2.402 GHz - 2.480 GHz
- ข้อมูลบลูทูธ: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- เวอร์ชันของบลูทูธ: 5.0
- ฟอรัมเทคโนโลยีเสียง: AAC, SBC
- ประเภทแบตเตอรี่หูฟังสามสี: แบตเตอรี่เซลล์แบบเหรียญ - 55 mA / 3.7 V
- ประเภทแบตเตอรี่เคสสำหรับชาร์จ: โพลีเมอร์ลิ-ไอออน - 220 mA / 3.7 V
- เวลาในการชาร์จ: 2 ชั่วโมง
- เวลาเล่นเพลงเมื่อเปิดบลูทูธ: สูงสุด 6 ชั่วโมง (หูฟังเท่านั้น)
- หูฟัง: 7.7 กรัม / ชิ้น (รวมน้ำหนัก 15.4 กรัม)
- เคสสำหรับชาร์จ: 65 กรัม

### VN: ĐẶC TÍNH KỸ THUẬT

- Kích cỡ trình điều khiển: 8,2 mm
- Đáp tuyến tần số: 10 Hz - 20 kHz
- Trở kháng: 16 ohms
- Độ nhạy: 96 dB<sub>SPL</sub> / 1 mW @ 1 kHz
- Công suất truyền tải Bluetooth: 11 dBm
- Điều biến truyền tải Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Tần số Bluetooth: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Cấu hình Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Phiên bản Bluetooth: 5.0
- Định dạng bộ mã âm thanh: AAC, SBC
- Kiểu pin tai nghe: Pin đồng xu - 55 mA / 3,7 V
- Loại pin có để sạc: Pin li-ion polyme - 220 mA / 3,7 V
- Thời gian sạc: 2 giờ
- Thời gian phát nhạc khi bật BT: Lên đến 6 tiếng (chỉ tai nghe)
- Tai nghe: 7,7 g / pc (15,4 g kết hợp)
- Để sạc: 65 g



## 13 SPECIFICATIONS

### HE: מפרט טכני

- גודל הרמקול: 8.2 מ"מ
- תובת תדר: 20kHz - 10Hz
- עכבה: 16ohm
- רגישות: 96dB<sub>SPL</sub> / 1mW @ 1kHz
- הספק משדר Bluetooth: 11dBm
- אפנון משדר Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- תדר Bluetooth: 2.402GHz - 2.480GHz
- פרופילי Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- גרסת Bluetooth: 5.0
- פורמט קידוד שמע: AAC, SBC
- סוג סוללת האחזיית: סוללת תא מטבע - 3.7V / 55mA
- סוג סוללת נרתק טעינה: סוללת ליתיום פולימר - 3.7V / 220mA
- זמן טעינה: שתיים
- זמן השמעת מוסיקה עם BT: עד 6 שעות (אחזייה בלבד)
- אחזייה: 7.7 גרם ליחידה (15.4 גרם יחד)
- נרתק טעינה: 65 גרם

### AR: المواصفات

- حجم المُشغّل: 8.2 مم
- استجابة التردد: 10 هرتز - 20 كيلوهرتز
- المقاومة الكهربائية: 16 أوم
- الحساسية: 96 ديسيبل من مستوى ضغط الصوت/1 ميلي وات وات على 1 كيلوهرتز
- قدرة إرسال البلوتوث: 11 ديسيبل ميلي
- ترميز إرسال البلوتوث: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- تردد البلوتوث: 2.402 غيغاهرتز - 2.480 غيغاهرتز
- ملفات تعريف البلوتوث: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- إصدار البلوتوث: 5.0
- تنسيق برنامج ترميز الصوت: AAC: SBC
- نوع بطارية سماعة الرأس: بطارية خلية على شكل عملة معدنية - 55 ميلي أمبير/3.7 فولت
- نوع بطارية غلبة الشحن: بطارية بوليمر ليثيوم أيون - 220 ميلي أمبير/3.7 فولت
- وقت الشحن: 2 ساعة
- وقت تشغيل الموسيقى مع تشغيل البلوتوث: حتى 6 ساعات (سماعة الأذن فقط)
- سماعة الأذن: 7.7 جرام/سماعة واحدة (15.4 جرام/سماعتان)
- غلبة الشحن: 65 جرام

## 14

- Торговая марка : AKG
- Назначение товара : Пользовательские наушники
- Изготовитель : Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
- Страна происхождения : Китай
- Импортёр в Россию : ООО "Самсунг Электроникс Рус Компани", Российская Федерация, 123242, г. Москва, Новинский бульвар, д. 31, помещение 1, 2.
- Гарантийный период : 2 года
- Информация о сервисных центрах : [www.samsung.com/ru](http://www.samsung.com/ru) тел. 8-800-555-5555
- Срок службы : 3 года

- Товар сертифицирован
- Дата производства



Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

**WARNING: DANGER OF EXPLOSION IF BATTERY IS INCORRECTLY REPLACED. TO REDUCE RISK OF FIRE OR BURNS, DON'T DISASSEMBLE, CRUSH, PUNCTURE, SHORT EXTERNAL CONTACTS, EXPOSE TO TEMPERATURE ABOVE 60°C (140°F), OR DISPOSE OF IN FIRE OR WATER. REPLACE ONLY WITH SPECIFIED BATTERIES.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НЕСАНКЦИОНИРОВАННАЯ ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА МОЖЕТ БЫТЬ ПРИЧИНОЙ ВЗРЫВА. ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ВОЗГОРАНИЯ НЕ РАЗБИРАЙТЕ УСТРОЙСТВО, НЕ СДАВЛИВАЙТЕ, НЕ ПРОКАЛЫВАЙТЕ, НЕ НАГРЕВАЙТЕ ДО ТЕМПЕРАТУРЫ ВЫШЕ 60°C. НЕ СОЕДИНЯЙТЕ ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ И ОТРИЦАТЕЛЬНЫЕ КОНТАКТЫ, НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ ДРУГИЕ МЕХАНИЧЕСКИЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ КАКИМ ЛИБО ОБРАЗОМ НАРУШИТЬ ОБОЛОЧКУ БАТАРЕИ. В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ ПРОДУКТА СВЯЖИТЕСЬ С АВТОРИЗОВАННЫМ СЕРВИСНЫМ ЦЕНТРОМ.





*Agência Nacional de Telecomunicações*

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução n°. 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

FCC ID: APIN400NCTWS



**AKG**



[WWW.AKG.COM](http://WWW.AKG.COM)

PV\_V10